EL MOVIMIENTO QUE FOMENTA EL POSITIVISMO EN TU FAMILIA

Sign up for Aderaba
Receive a beautiful table card (USA only).
Never miss a week! Get this newsletter by email.
Visit ***cchf.global/aderaba***

Preguntas interactivas para tu mesa de Shabat

Traducción: Vicky Credi, México

אַדֶּרֶבָה

25 Countries
343 Communities
16,908 Participating families

Comments? Stories to share?
Email us at ***aderaba@cchfglobal.org***

BOLETÍN NÚMERO 110

SHABAT PERASHAT JAYÉ SARÁ 5787

Favor de tartar este boletín con el debido respeto.
Favor de no leerlo durante el rezo o Kriat Ha Torá.



Para él está excelente.

Recientemente hicimos unas renovaciones en mi casa y contratamos a la empresa Bonaij para ese fin. Una vez concluido el trabajo, me puse a revisar qué tal quedó, pero mis ojos estuvieron fijándose en las mínimas fallas. No se me pasó ni una. Veo la pared donde se escurrió un poquito de pintura, así como la esquina de otra pared en la que la moldura no cuadró bien por unos milímetros. Yo reconozco que soy algo perfeccionista y no sé cómo no ver esos detalles los cuales si me molestan, por mínimos que sean y aun cuando nadie más ni siquiera lo note. Ahora, mi amigo Jezki me está preguntando si le recomiendo contratar a Bonaij para hacer unas remodelaciones en su casa. Yo sé que Jezki no es nada perfeccionista y seguramente va a estar muy satisfecho con el trabajo. Basándome en mi experiencia, ¿puedo yo decirle que no le recomiendo esa empresa?

—Shlomi

¿Cuál es el *Psak?*

¿Sabes cuál es la halajá?

A Si, ya que hay un *to´elet*; su advertencia lo puede proteger de que le hagan un trabajo de calidad inferior.

B No. Bonaij va a perder clientes sin una razón de peso.

C No. limítate a mostrarle las fallas y que él decida.

Todo depende de qué **busca él.**

¿Shlomi necesita proteger a Jezki del trabajo no tan perfecto que hace Bonaij? Todo depende de qué es lo que Jezki – y no Shlomi - quiere y necesita.

Shlomi admite que él es un perfeccionista y nota detalles mínimos que escapan la atención de los demás. Así mismo, él sabe que Jezki no es tan fijado como él y no necesita que las cosas queden exactamente como él quiere. Sería un *to´elet* salvar a Jezki de una pérdida, es cierto, pero si Jezki va a quedar perfectamente satisfecho con el trabajo de Bonaijn y no va a sentir que perdió algo, entonces no hay pérdida alguna de la cual protegerlo; lo cual significa que no hay *to´elet*.

La *Torá* nos enseña: "No te quedes impasible cuando la sangre de tu prójimo está siendo derramada."[1] Esto nos enseña que debemos proteger a nuestros hermanos yehudim de cualquier daño o pérdida que afecte su vida o sus posesiones – aun cuando esto implique presentar un reporte negativo a otro *yehudi*.[2] Pero cuando nadie está saliendo objetivamente afectado, es un hecho de que otras personas no tengan el mismo gusto o las mismas necesidades que tú, así que este permiso no aplica.

Al dar un consejo tenemos que basarnos en las necesidades de la persona que lo está pidiendo. Si el trabajo de Bonaij es lo suficientemente bueno para Jezki, Shlomi se lo debe recomendar. Aun así, Shlomi debe de preguntarle a Jezki exactamente que tipo de trabajo quiere que Bonaij le realice y, según sus respuestas, ver si esa empresa es la que le conviene a Jezki contratar. Si cabe la posibilidad de que Jezki llegue a molestarse con Shlomi por haberle recomendado a esa compañía, entonces que no lo haga.

Respuesta: La halajá es: **B**.

1.- *Vaikrá* 19:16 2.- *Sefer Jafetz Jaim, Hiljot Lashón Hará* 4:11

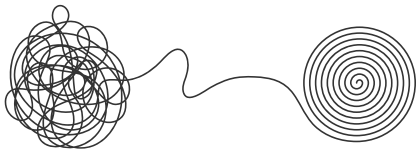
Reviewed by **Rabbi Moshe Mordechai Lowy**

Rav Pam, *zt"l*, advised great caution when presenting halachic scenarios to the public, as each situation is unique. This *shailah* is for discussion only; actual halachic decisions should be made by a *rav* or halachic expert on a case-by-case basis.

The Shmiras Haloshon Shailah Hotline: 718-951-3696 2-3PM / 9-10:30 PM

Mi momento אַדֶּרֶבָה

Estaba a punto de desviar la mirada despectivamente



– en vez de eso, sonreí.

THANK YOU!



CONGREGATION OHR HATORAH IN TAMPA, FL, FOR **DISTRIBUTING ADERABA** IN BOTH YOUR SCHOOL AND SHUL.

CHOFETZ CHAIM HERITAGE FOUNDATION 845.352.3505 ext 5 | aderaba@cchfglobal.org | aderabaisrael@cchfglobal.org

Haz el **bien** y **persigue la paz**



¿Por qué mi Rab no quiere hablar sobre Torá?

"¡Wow! ¡Que honor!" Shmuel estaba feliz. Su *Maggid Shiur*, Rab Reuven Fain, un *talmid jajam* de renombre, lo invitó a su casa para las *seudot* de Shabat.

Shmuel estudiaba en la *Yeshivá Tora VaDaat* y él estaba encantado con las profundas y complicadas *jaburot* que Rab Reuven impartía los viernes por la mañana. Allí era cuando el Rab juntaba todos los cabos sueltos del estudio de toda la semana y los armaba en toda una exposición – paso a paso, gradualmente subiendo en la complejidad hasta tener un cuadro claro.

Shmuel estaba acompañando a su Rab a su casa después de una de esas *jaburot* y le mencionó que sus padres iban a pasar *Shabat* en Los Ángeles. Rab Reuven aprovechó la oportunidad e invitó a su *talmid* a pasar *Shabat* a su casa.

Asistieron a la *tefilá* juntos y luego se dirigieron a casa de Rab Reuven, donde fueron recibidos por los deliciosos aromas de los manjares que la Rabanit había preparado.

Después de hacer *Kidush* y *HaMotzí*, Shmuel le pidió a Rab Reuven que le aclarara un punto que había presentado durante de la *jaburá*.

Pero, para su enorme sorpresa, Rab Reuven se inclinó hacia él y le dijo en voz baja, -"Ahorita no. Podemos hablar sobre la *perashá* o sobre otras cosas, pero no sobre la *jaburá*."



Shmuel se quedó perplejo, pero dejó el tema a un lado y la *seudá* continuó, con los deliciosos platillos, *zemirot* y *dibré Torá*. Una vez que dijeron *Birkat HaMazón* y la *rabanit* se levantó de la mesa, Rab Fain se dirigió a Shmuel le dijo: -"Ahora si ya podemos hablar de la *jaburá*, pero primero te quiero explicar por qué no quise hablar de eso antes."

-"Mira, nuestros hijos viven en *Eretz Israel* y no solemos tener invitados para Shabat, así que mi esposa estaba muy emocionada. Ella se dedicó a cocinar y hornear todas sus especialidades. En verdad, esta *seudá* era suya y yo no creo que ella iba a disfrutar de una conversación en la que no podía participar ni iba a entender bien. Ahora sí, ¿Cuál era tu pregunta?"

Treinta años después, Shmuel todavía recuerda esa lección. La mesa de *Shabat* tiene que lucir y conducirse de forma tal que le muestre honor a la Reina *Shabat*. Y a la reina de la casa también.

Adapted from an article in *Inyan Magazine*, July 2026

Fíjate en lo **positivo** ¿Qué sucedió **realmente?**



¿Qué no se puede esperar otros dos minutos?

Shlomo, un pequeño de ocho años era esa clase de chico que, una vez que sabe qué es lo correcto, eso es lo que va a hacer.

Cierto *Shabat* por la mañana, faltaban 15 minutos para que su padre llegara del *shul* y su madre lo vio sacar una botella de jugo de naranja del refrigerador.

"¿Sabes, Shlomo? No debemos de comer o beber otra vez después de desayunar antes de oír *kidush*," -su madre le indicó. –"Papi ya no tarda en llegar, así que es mejor que lo esperemos."

Y tal como ella lo esperaba, su hijo regresó la botella a su lugar. –"Ah, esta bien." – dijo el niño.

Shlomo fue a jugar con su hermano en lo que su madre terminaba de preparar la *seudá* de *Shabat*.

Un rato después, su padre llegó a casa y Shlomo y su hermano fueron llamados a la mesa.

Y allí fue cuando Shlomo vio algo que lo dejó sorprendido y decepcionado. Su padre – a quien Shlomo siempre considero que era un *Tzadik* – estaba sentado en el sillón isosteniendo una enorme taza en su mano!

¿No que no se puede comer o beber antes de *kidush*? ¿Cómo es posible que él estaba bebiendo antes?

Experiencia compartida por **Shlomo y su mami, participantes de Adraba.**



¿Puedes descifrar el caso?

Cuando el padre de Shlomo llegó a casa del *shul*, su esposa estaba tratando de sacar la olla eléctrica de su base de calor. Tal parece que el líquido se había desbordado y la olla estaba pegada, no la podía sacar.

- "¿Me puedes ayudar?" – le pidió a su esposo.

- "¡Claro!" – dijo él. –"Yo voy a sujetar la base y tú jala la olla hacia afuera."

Cuando el esposo sujetó la base, su dedo tocó el recubrimiento de metal interior y se quemó. Se le formó una ampolla, así que tomó una taza y la llenó de agua fría, se sentó en el sillón y metió su dedo para calmar el ardor.

DEDICATIONS

לע"נ בתשבע רחל ע"ה בת ר' שמעון יבלח"ט • לע"נ חיים יחיאל מיכל בן רפאל פייוועל שניאור ז"ל

DATA LINK SYSTEMS
DATA SOLUTIONS . 732-363-4121
Evant
201.443.7723
DAVEN FOR ME & I'LL DAVEN FOR YOU
davenforme.org
V'Heishiv Lev
Where hearts return and families heal
VHEISHIVLEV.COM